

Неділя 6-та після Зіслання Св. Духа. Св. Прор. Іллі

Рим. 12,6-14; Мт. 9,1-8

Глас 5

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: [tserkvaspasa@rogers.com](mailto:tserkvaspasa@rogers.com)

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Святий Ілля, якого Церква називає “вогненним мужем” і “ангелом у тілі”, є одним із найвеличніших пророків Старого Завіту. Його слово було сильне, як смолоскип, бо він жив у тісній єдності з Богом і ревно стояв на сторожі істинної віри серед народу, що впадав у гріх ідолопоклонства. З глибокої побожності, сміливості та жертвовності Ілля став символом пророчого духу та вірності Господеві.

Народившись у Тішбі, в Гілеаді, з роду Аарона, Ілля ще змалку любив молитву, пустелю, мовчання і чистоту. Вихований серед священиків, він відчував, що Господь кличе його до великої місії. У часи царя Ахава та його жорстокої дружини Єзавелі, які насаджували культ Ваала, пророк відкрито виступив проти неправди. За його словом, небо було замкнене на три роки, і народ потерпав від посухи. Сам пророк у цей час переховувався біля потоку Керіт, де Бог чудесно підтримував його через воронів, які приносили йому їжу.

Пізніше Господь послав Іллю до Сарепти Сидонської, де він зустрів бідну вдову. Вона повірила словам пророка, поділилася останнім шматком хліба — і чудесно не вичерпувались ані мука, ані олія в її домі. А коли її син помер, Ілля своєю молитвою воскресив його. Це ще більше зміцнило віру жінки й утвердило силу Божу в серцях людей.

Після цього Ілля повернувся до Ахава і викликав його та народ Ізраїлю на випробування віри на гору Кармель. Пророк виступив проти 450 жерців Ваала, показавши, що лише Господь є справжнім Богом. На його молитву зійшов вогонь із неба, який спалив жертву, дрова, каміння і навіть воду. Народ визнав Господа, а лжепророки були покарані. Це стало переломним моментом у духовному житті Ізраїлю.

Але навіть такий герой віри мав хвилини зневіри. Після погроз Єзавелі пророк утік у пустелю, де молився про смерть. Господь не залишив його — з’явився йому у “тихому вітрі” на горі Хорив, виявивши, що не в гніві й бурі, а в лагідності й милосерді — істинна Божа сила. Звідти Ілля пішов далі служити: помазав Єлісея на пророка і викривав гріх царя Ахава, застерігаючи його від беззаконня. Все, що він провів — збулося.

Наприкінці свого життя Ілля був узятий на небо у вогненній колісниці, залишивши плащ своєму учневі Єлісею — знак духовного спадкоємства. Христос Сам підтвердив, що пророк Ілля повернеться перед Його славним другим пришествям, щоби приготувати людство до остаточного Божого Суду. За вченням Церкви, Ілля є образом Предтечі — того, хто готує дорогу для Господа.

Християни з давніх-давен вшановують святого пророка Іллю. Його життя — це приклад мужності, ревності, молитви, слухняності Богові і любові до істини. У Київській Русі ще до Хрещення перший храм у Києві був посвячений саме святому Іллі, що свідчить про особливу пошану серед нашого народу. Тож і ми сьогодні взиваймо до пророка з молитвою, щоб він навчив нас правди, ревності у вірі та довіри до живого Бога, Який діє у кожному поколінні.

Дорогі парафіяни! Урочисте святкування нашого **парафіяльного празника відбудеться в неділю, 10 серпня.**

◆ **Святкова Божественна Літургія – о 10:00 ранку**

◆ Після Літургії – святкування у Католицькому Центрі парафії:

- смачний і вишуканий обід
- презентації
- розважальна програма за участю **Миколи Савчука** – талановитого співака і музиканта, родом з Верховини, колишнього соліста Івано-Франківської філармонії, а тепер артиста Торонтонської філармонії. Він виконує українську народну музику, грає на багатьох інструментах і має чудовий голос.

**Запрошуємо всіх!** Вхід вільний – за добровільні пожертви.

🙏 **Також просимо вашої допомоги в підготовці до свята.**

Зустрічаємося в **суботу, 9 серпня, о 9:00 ранку** біля церкви для прибирання території, з особливою увагою до квітників.

#### РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 20 - 27 Липня:

**20.07 Неділя – 10.00 – Св. Пророка Іллі. Божественна Літургія**  
**24.07 Четвер – 19.00 – Свв. мчч. Бориса і Гліба. Божественна Літургія**  
**25.07 П’ятниця – 19.00 – Успіння св. Анни, матері Пресвятої Богородиці. Божественна Літургія**  
**27.07 Неділя – 10.00 – Св. вмч. й цілителя Пантелеймона. Божественна Літургія**

**ВІТАЄМО З УРОДИНАМИ:** Наталія Цариняк (22), Єва Коцан (23), Галина Васюхник (24), Шон Тіл (24), Олег Пасічник (24)

**Многая літа!**

**ПОЖЕРТВИ:** 13.07: \$510

**Щиро дякуємо!**

6th Sun. after Pentecost. St. Elijah the Glorious Prophet.

Rom. 12,6-14; Mt. 9,1-8

Tone 5

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: [tserkvaspasa@rogers.com](mailto:tserkvaspasa@rogers.com)

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



Saint Elijah, whom the Church calls “the fiery man” and “an angel in the flesh,” is one of the greatest prophets of the Old Testament. His word was powerful like a torch because he lived in deep union with God and stood fervently as a guardian of true faith in a nation falling into idolatry. His devotion, courage, and sacrificial spirit made him a symbol of prophetic zeal and faithfulness to the Lord.

Born in Tishbe of Gilead, from the priestly line of Aaron, Elijah from a young age loved prayer, the desert, silence, and purity. Raised among the priests, he felt God's call to a great mission. In the time of King Ahab and his ruthless wife Jezebel, who promoted the cult of Baal, Elijah openly opposed their falsehood. By his word, the heavens were shut for three years, and the people suffered from drought. During that time, he hid by the brook of Cherith, where God miraculously sustained him through ravens bringing him food.

Later, the Lord sent Elijah to Zarephath of Sidon, where he met a poor widow. She believed his word and shared her last portion of bread—and miraculously, the flour and oil in her house never ran out. When her son died, Elijah prayed and raised him from the dead, which greatly strengthened her faith and revealed God's power to the people.

Afterward, Elijah returned to confront Ahab and summoned the people of Israel to a test of faith on Mount Carmel. He stood against 450 prophets of Baal and demonstrated that the Lord alone is the true God. At his prayer, fire fell from heaven, consuming the sacrifice, wood, stones, and even the water. The people fell down and cried out, “The Lord is God!” — and the false prophets were condemned. This became a turning point in Israel's spiritual renewal.

Even such a hero of faith experienced discouragement. Fleeing Jezebel's threats, Elijah went into the desert and prayed for death. But God did not abandon him—He revealed Himself

not in the storm or fire, but in the gentle breeze on Mount Horeb, showing that His true power is in mercy and peace. Strengthened, Elijah anointed Elisha as prophet and continued to denounce King Ahab's injustices—all of which were fulfilled in time.

At the end of his earthly life, Elijah was taken up to heaven in a fiery chariot, leaving his mantle to Elisha—a sign of prophetic succession. Christ Himself confirmed that Elijah will return before His glorious Second Coming to prepare humanity for the final judgment. According to Church tradition, Elijah is the forerunner who prepares the way of the Lord.

From ancient times, Christians have honored Saint Elijah. His life is a model of courage, zeal, prayer, obedience to God, and love for the truth. In Kyivan Rus', even before the Baptism of Rus', the first known church in Kyiv was dedicated to him—a sign of his special veneration among our people. Let us also call upon the prophet in prayer today, asking him to teach us truth, fervor in faith, and deep trust in the living God who works in every generation.

Dear Parishioners! We warmly invite you to join us in celebrating our **Parish Praznyk on Sunday, August 10th.**

◆ **Festive Divine Liturgy – at 10:00 AM**

◆ Celebration to follow in the Parish Catholic Centre:

- delicious and elegant lunch
- presentations
- musical performance by **Mykola Savchuk** – a talented singer and multi-instrumentalist born in Verkhovyna, former soloist of the Ivano-Frankivsk Philharmonic and currently performing with the Toronto Philharmonic. He specializes in traditional Ukrainian music and has a remarkable voice.

**Everyone is welcome!** Admission is free – donations are appreciated.

🙏 **We also kindly ask for your help with preparations.**

Please come on **Saturday, August 9th at 9:00 AM** to help clean the church grounds, with special care for the flower beds.

#### SCHEDULE OF SERVICES FOR THE WEEK July 20 – 27

07/20 SUNDAY – 10:00 a.m. – **St. Elijah the Glorious Prophet. Divine Liturgy.**  
 07/24 Thursday – 07:00 p.m. – **Holy Martyrs Borys and Hlib. Divine Liturgy**  
 07/25 Friday – 07:00 p.m. – **Dormition of St. Anne, Mother of the Most Holy Theotokos. Divine Liturgy**  
 07/20 SUNDAY – 10:00 a.m. – **Holy Great-Martyr and Healer Panteleimon. Divine Liturgy**

**BIRTHDAY GREETINGS:** Nataliia Tsarynyak (22), Ewa Kocan (23), Halyna Vasyukhnik (24), Sean Theal (24), Oleh Pasichnyk (24)

**Happy Birthday!**

**DONATIONS:** 07.13: \$510

**Thank you for your support!**